

Sicherheitshinweise für elektrische Kaffeeschlagwerke .....	Seite	2	DEUTSCH
Safety Instructions for electric coffee beaters .....	Page	5	ENGLISH
Veiligheidsinstructies voor elektrische koffieklopers .....	Seite	7	NERLANDS
Consignes de sécurité pour les batteurs à café électriques .....	Seite	9	FRANÇAIS
Instrucciones de seguridad para batidoras de café eléctricas .....	Seite	12	ESPAÑOL
Istruzioni di sicurezza per il battitori elettrico per caffè .....	Seite	14	ITALIANO
Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych młynków do kawy .....	Seite	17	JĘZYK POLSKI
Biztonsági utasítások az elektromos kávékeverőkhöz .....	Seite	20	MAGYARUL
Инструкции по технике безопасности для электрических взбивателей кофе .....	Seite	22	РУССКИЙ
26	صفحة	.....	تعليبات السلامة الخاصة بمضارب القهوة الكهربائية العربية

## Sicherheitshinweise für elektrische Kaffeeschlagwerke

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die nachfolgenden Sicherheitshinweise und die separat beiliegende Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

### Sicherheitshinweise für elektrische Kaffeeschlagwerke nach Norm

#### **WARNUNG: Verletzungsgefahr!**

- Hantieren Sie nicht mit Werkzeugen oder gar mit den Fingern in dem Mahlwerk. Die Klingen der Messer sind scharf!
  - Warten Sie nach dem Mahlvorgang den Stillstand der Messer ab, bevor Sie den Deckel abnehmen.
  - Handhaben Sie die Messer mit der nötigen Sorgfalt! Insbesondere beim Reinigen besteht Verletzungsgefahr!
  - Manipulieren Sie keine Sicherheitsschalter! Dieser Missbrauch kann Verletzungen zur Folge haben.
- 
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleistung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
  - Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
  - Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

### **ACHTUNG:**

Das Motorgehäuse ist nicht dazu bestimmt, bei der Reinigung in Wasser eingetaucht zu werden. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen in der Bedienungsanleitung im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

### **Allgemeine Sicherheitshinweise**

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät entleeren, reinigen oder bei Störung.

- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Fachmann.

**WARNUNG:**

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr!**

## Safety Instructions for electric coffee beaters

Read the following safety instructions and the separately enclosed operating instructions very carefully before using this appliance.

### Safety Instructions for electric coffee beaters according to Standard

ENGLISH

#### **WARNING: Risk of injury!**

- Do not handle tools or even your fingers in the grinder. The blades of the knives are sharp!
  - After the grinding process, wait for the blades to stop before removing the lid.
  - Handle the knives with the necessary care! There is a risk of injury, especially when cleaning!
  - Do not manipulate any safety switches! This misuse can result in injuries.
- 
- If the mains connection cable of this appliance is damaged, it must be replaced with a special connection cable available from the manufacturer or its customer service.
  - Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
  - This appliance shall not be used by children.
  - Keep the appliance and its cord out of reach of children.
  - Children shall not play with the appliance.

- Appliances may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards involved.

 **CAUTION:**

The motor housing is not intended to be immersed in water when cleaning. Observe the instructions we give you on this in the operating instructions in the chapter “Cleaning”.

### General Safety Instructions

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Always pull the mains plug out of the socket (pull the mains plug, not the cable) when emptying or cleaning the appliance or in the event of a malfunction.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Do not repair the appliance by yourself. Always contact an authorized technician.

 **WARNING:**

Do not allow small children to play with the plastic foil. **There is a danger of suffocation!**

## Veiligheidsinstructies voor elektrische koffieklopers

Lees de volgende veiligheidsinstructies en de apart bijgevoegde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt.

### Veiligheidsinstructies voor elektrische koffieklopers volgens de norm



#### **WAARSCHUWING: Gevaar voor letsel!**

- Hanteer geen gereedschap of zelfs je vingers in de molen. De lemmeten van de messen zijn scherp!
  - Wacht na het slijpen tot de messen stilstaan voordat je het deksel verwijdert.
  - Behandel de messen met de nodige voorzichtigheid! Er bestaat een risico op verwondingen, vooral bij het schoonmaken!
  - Manipuleer geen veiligheidsschakelaars! Dit verkeerd gebruik kan verwondingen veroorzaken.
- 
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal netsnoer dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens klantenservice.
  - Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat ongebruikt is en vóór montage, demontage of reiniging.
  - Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
  - Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
  - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Apparaten mogen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en / of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen.

 **LET OP:**

Het is niet de bedoeling dat de motorbehuizing bij het schoonmaken in water wordt ondergedompeld. Volg de aanwijzingen die wij u geven in de gebruiksaanwijzing in het hoofdstuk “Reiniging”.

**Algemene veiligheidsinstructies**

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet aan het snoer) wanneer u het apparaat leegmaakt of schoonmaakt, of in geval van een storing.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem altijd contact op met een erkende monteur.

 **WAARSCHUWING:**

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

## Consignes de sécurité pour les batteurs à café électriques

Lisez très attentivement les consignes de sécurité suivantes et le mode d'emploi joint séparément avant d'utiliser cet appareil.

### Instructions de sécurité pour les batteurs à café électriques selon la norme

#### **AVERTISSEMENT : Risque de blessure !**

- Ne manipulez pas d'outils ni même vos doigts dans le broyeur. Les lames des couteaux sont tranchantes !
  - Après le broyage, attendez que les lames s'arrêtent avant de retirer le couvercle.
  - Manipulez les couteaux avec les précautions nécessaires ! Il existe un risque de blessure, en particulier lors du nettoyage !
  - Ne manipulez pas les interrupteurs de sécurité ! Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.
- 
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.
  - Débranchez toujours l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
  - Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
  - Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
  - Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.



### **ATTENTION :**

Le boîtier du moteur n'est pas destiné à être immergé dans l'eau lors du nettoyage. Suivez les instructions que nous vous donnons dans le mode d'emploi au chapitre « Nettoyage ».

### **Instructions générales de sécurité**

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Retirez toujours la fiche d'alimentation de la prise (tirez la fiche d'alimentation, pas le câble) lorsque vous videz ou nettoyez l'appareil ou en cas de dysfonctionnement.

- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Contactez toujours un technicien agréé.



**AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

## Instrucciones de seguridad para batidoras de café eléctricas

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones que se adjunta por separado.

### Instrucciones de seguridad para batidoras de café eléctricas según la norma

#### **AVISO: ¡Riesgo de lesiones!**

- No introduzca herramientas ni los dedos en la picadora. ¡Las cuchillas de los cuchillos están afiladas!
  - Después del proceso de afilado, espere a que las cuchillas se detengan antes de quitar la tapa.
  - ¡Manipule las cuchillas con el cuidado necesario! Existe riesgo de lesiones, especialmente durante la limpieza.
  - ¡No manipule ningún interruptor de seguridad! Este uso indebido puede provocar lesiones.
- 
- Si el cable de alimentación de red de este aparato está dañado, debe sustituirse por un cable de alimentación especial disponible a través del fabricante o de su servicio posventa.
  - Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si se deja sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
  - Este aparato no debe ser utilizado por los niños.
  - Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
  - Los niños no deben jugar con el aparato.

- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

### **ATENCIÓN:**

La carcasa del motor no debe sumergirse en agua para su limpieza. Tenga en cuenta las indicaciones que le damos al respecto en el manual de instrucciones en el capítulo “Limpieza”.

### **Instrucciones generales de seguridad**

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Extraiga siempre el enchufe de la toma de corriente (tire del enchufe, no del cable) cuando vacíe o limpie el aparato o en caso de avería.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- No repare usted mismo el aparato. Póngase en contacto con un técnico autorizado.

### **AVISO:**

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico. **¡Existe peligro de asfixia!**

## Istruzioni di sicurezza per il battitori elettrico per caffè

Leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso allegate separatamente prima di usare questo apparecchio.

### Istruzioni di sicurezza per gli sbattitori elettrici per caffè secondo la norma

#### **AVVISO: Rischio di lesioni!**

- Non maneggiare utensili e nemmeno le dita nel macinino. Le lame dei coltelli sono affilate!
  - Dopo il processo di affilatura, attendere che le lame si fermino prima di rimuovere il coperchio.
  - Maneggiare i coltelli con la dovuta attenzione! Esiste il rischio di lesioni, soprattutto durante la pulizia!
  - Non manipolare gli interruttori di sicurezza! Un uso improprio può provocare lesioni.
- 
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di alimentazione speciale disponibile presso il produttore o il suo servizio di assistenza.
  - Staccare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
  - Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini.
  - Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
  - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se hanno ricevuto una supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi connessi.

### **ATTENZIONE:**

L'alloggiamento del motore non deve essere immerso nell'acqua durante la pulizia. Osservate le istruzioni che vi diamo a questo proposito nelle istruzioni per l'uso nel capitolo "Pulizia".

### **Istruzioni generali di sicurezza**

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente (tirare la spina, non il cavo) quando si svuota o si pulisce l'apparecchio o in caso di malfunzionamento.

- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Non riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato.



**AVVISO:**

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

## Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych młynków do kawy

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa oraz oddzielnie załączoną instrukcję obsługi.

### Instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych ubijaczek do kawy zgodnie z normą

#### **OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo obrażeń!**

- Nie należy wkładać do młynka narzędzi ani nawet palców. Ostrza noży są ostre!
  - Po zakończeniu procesu mielenia należy odczekać, aż ostrza zatrzymają się przed zdjęciem pokrywy.
  - Z nożami należy obchodzić się z należytą ostrożnością! Istnieje ryzyko obrażeń, zwłaszcza podczas czyszczenia!
  - Nie wolno manipulować przełącznikami bezpieczeństwa! Niewłaściwe użycie może spowodować obrażenia.
- 
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód zasilający dostępny u producenta lub w jego serwisie posprzedażowym.
  - Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
  - Urządzenie nie może być używane przez dzieci.

- Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być użytkowane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

### **UWAGA:**

Obudowa silnika nie może być zanurzana w wodzie podczas czyszczenia. Należy przestrzegać wskazówek podanych w tym zakresie w instrukcji obsługi w rozdziale „Czyszczenie”.

### **Ogólne instrukcje bezpieczeństwa**

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Podczas opróżniania lub czyszczenia urządzenia lub w przypadku awarii należy zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka (ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód).

- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Skontaktować się z pracownikiem autoryzowanego serwisu.

**OSTRZEŻENIE:**

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## Biztonsági utasítások az elektromos kávékeverőkhöz

A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat és a külön mellékelte kezelési útmutatót.

### Biztonsági utasítások az elektromos kávékeverőkhöz a szabvány szerint

#### FIGYELMEZTETÉS: Sérülésveszély!

- Ne kezelje a szerszámokat vagy akár az ujjait a darálóban. A kések pengéi élesek!
  - Az őrlési folyamat után várja meg, amíg a pengék leállnak, mielőtt leveszi a fedelet.
  - Kezelje a késeket a szükséges óvatossággal! Különösen tisztításkor fennáll a sérülés veszélye!
  - Ne manipuláljon semmilyen biztonsági kapcsolót! Ez a helytelen használat sérülésekhez vezethet.
- 
- Ha a készülék hálózati tápkábele megsérül, azt a gyártónál vagy annak vevőszolgálatánál kapható speciális tápkábelrel kell kicserélni.
  - Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
  - Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják.
  - Tartsa a készüléket és annak vezetékét gyermekek számára elérhetetlen helyen.

- Gyermek ne játsszanak a készülékkel.
- A készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalat és / vagy ismeretek hiányával rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a vele járó veszélyeket.

### **VIGYÁZAT:**

A motorház tisztításakor nem szabad vízbe meríteni. Tartsa be az ezzel kapcsolatos utasításokat, amelyeket a kezelési útmutatóban a „Tisztítás” fejezetben adunk meg.

### **Általános biztonsági utasítások**

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék kiürítésekor, tisztításakor vagy meghibásodás esetén mindig húzza ki a hálózati dugót a konnektorból (a hálózati dugót, ne a kábelt).
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Mindig lépjen kapcsolatba szakképzett szerelővel.

### **FIGYELMEZTETÉS:**

Kisgyermek ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

## Инструкции по технике безопасности для электрических взбивателей кофе

Перед использованием данного прибора внимательно прочтите следующие указания по технике безопасности и отдельно прилагаемую инструкцию по эксплуатации.

## Инструкции по технике безопасности для электрических кофеварок в соответствии со стандартом



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность травмирования!**

- Не держите в кофемолке инструменты или даже пальцы. Лезвия ножей острые!
- После окончания процесса измельчения дождитесь остановки ножей, прежде чем снимать крышку.
- Обращайтесь с ножами с необходимой осторожностью! Существует опасность получения травмы, особенно при чистке!
- Не манипулируйте предохранительными выключателями! Неправильное использование может привести к травмам.
- Если сетевой шнур питания данного прибора поврежден, его необходимо заменить специальным шнуром питания, который можно приобрести у производителя или в его службе послепродажного обслуживания.

- Всегда отключайте прибор от сети, если он остается без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
- Этот прибор не должен использоваться детьми.
- Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Приборы могут использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и/или знаний, если они получили надзор или инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности.

### **ВНИМАНИЕ:**

Корпус двигателя не должен погружаться в воду при очистке. Соблюдайте указания по этому поводу в инструкции по эксплуатации в главе «Чистка».

### **Общие указания по технике безопасности**

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- При опорожнении или очистке прибора, а также в случае неисправности всегда вынимайте сетевую вилку из розетки (тяните за сетевую вилку, а не за кабель).

- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Обязательно свяжитесь с авторизованным мастером.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

## ⚠️ تنبيه:

يجب عدم غمس مبيت المحرك في الماء بغرض التنظيف. التزم بالتعليمات التي نقدمها لك بشأن هذا في تعليمات التشغيل في فصل «التنظيف».

## تعليمات السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- اسحب دائماً قابس التيار الكهربائي من المقبس (اسحب قابس التيار الكهربائي ، وليس الكابل) عند تفريغ الجهاز أو تنظيفه أو في حالة حدوث عطل.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- لا تصلح الجهاز بنفسك. اتصل دائماً بفني معتمد.

## ⚠️ تحذير:

لا تدع الأطفال الصغار يعثون بالرقائق المعدنية خشية خطر الاختناق!

## تعليمات السلامة الخاصة بمضارب القهوة الكهربائية

قبل استخدام هذا الجهاز، رجاءً قراءة تعليمات الأمان التالية ودليل التعليمات المرفق بشكل منفصل بعناية فائقة.

### تعليمات السلامة الخاصة بمضربات القهوة الكهربائية وفقاً للمعايير

#### ⚠ تحذير: خطر الإصابة!

- لا تلمس الأدوات الموجودة في المطحنة ولا تضع أصابعك فيها. شفرات السكاكين حادة!
- بعد عملية الطحن، انتظر حتى تتوقف الشفرات قبل أن تقوم بإزالة الغطاء.
- كُن حذراً عند التعامل مع الشفرات الحادة. يُوجد خطر حدوث إصابة، خاصة أثناء عمليات التنظيف!
- لا تتلاعب في أي من محولات الأمان! قد ينتج عن إساءة استخدام الجهاز حدوث إصابة.

- في حال تضرر كبل التوصيل الخاص بهذا الجهاز، يجب استبداله بكبل توصيل خاص يمكن الحصول عليه من قبل الشركة المصنعة أو طلبه من خدمة العملاء.
- افصل الجهاز دائماً من مصدر الكهرباء في حال تركه دون مراقبة وقبل التركيب أو الفك أو التنظيف.
- غير مسموح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال.
- احتفظ بالجهاز والأسلاك الخاصة به بعيداً عن متناول الأطفال.
- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يمكن استخدام الأجهزة المنزلية بواسطة الأشخاص أصحاب القدرات البدنية والعصبية والعقلية المحدودة أو من يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة في حالة الإشراف عليهم أو توضيح التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بأمان وفي حالة إدراكهم للمخاطر التي من الممكن أن يتعرضوا لها.





Stand 08/2023